



# Corbett School boletín electrónico

Quedarse en casa,  
Mantenerse sano,  
Se amable.

## noviembre 2020

*Esta institución es un proveedor y empleador que ofrece igualdad de oportunidades.*

## ¡Vota antes del 3 de noviembre!

### Fechas para recordar:

-  Clausura del Día de los Veteranos: miércoles 11 de noviembre. **Escuela en sesión el viernes 13 de noviembre.**
-  Fin del primer trimestre escolar: 19 de noviembre.
-  Cierre de la escuela por Acción de Gracias: miércoles 25 de noviembre hasta el viernes 27 de noviembre.



### **PRÓXIMA REUNIÓN DE LA JUNTA ESCOLAR:** **miércoles 18 de noviembre a las 7 pm,** **aplicación virtual a través de Zoom**

Debido a las restricciones estatales COVID-19, las reuniones de la junta del Distrito Escolar de Corbett se llevarán a cabo en línea.

### Haga clic en el siguiente enlace para unirse al seminario web:

<https://us02web.zoom.us/j/86432510383>

**Comentarios públicos:** Las instrucciones para proporcionar comentarios públicos se pueden encontrar dentro de la agenda de la reunión en la sección "Comentarios de la audiencia". La agenda de la reunión se publicará en el sitio público BoardBook a través de este enlace:

<https://meetings.boardbook.org/Public/Organization/1554>

**Manual de políticas de la Junta:** El público puede leer las diversas políticas de la Junta del Distrito Escolar de Corbett. Haga clic en este enlace para acceder a ellos:

<http://policy.osba.org/corbett/index.asp>

Miembros de la junta escolar:

Michelle Vo - Presidente de la junta

David Gorman - Vicepresidente de la junta

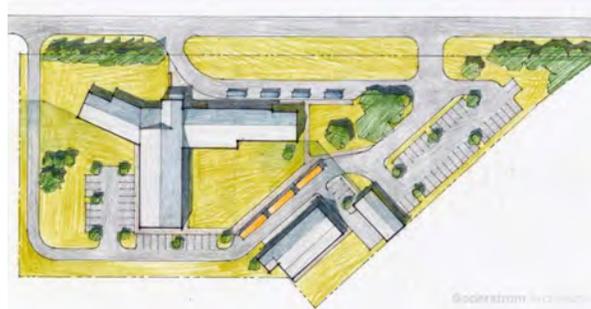
Bob Buttke, Katey Kinnear, Todd Mickalson, Todd Redfern, Rebecca Bratton

## **MEDIDA DE BOND DE NOVIEMBRE** **- por el superintendente interino Dan Wold**

El Distrito Escolar de Corbett ha colocado una medida de bond de \$4 millones de dólares en la boleta electoral del 3 de noviembre de 2020. Es la medida electoral 26-220 "Bonds para construir, renovar y mejorar las instalaciones del distrito". La medida se puede revisar en <https://multco.us/file/91730/download>.

Los edificios están en mal estado por la antigüedad y el uso intensivo. El último bond del distrito para financiar la construcción de la escuela primaria fue aprobado hace 26 años. Se estima que este nuevo bond de \$4 millones les costará a los votantes aproximadamente \$1.02 por cada \$1,000 de valor tasado de la propiedad anualmente. Esto es menos que el promedio de \$2.58 por \$1,000 de valor tasado que los contribuyentes de Corbett pagaron anualmente durante la vigencia del bond de la escuela primaria anterior. Nuestras instalaciones también están desactualizadas como resultado del aumento de las aplicaciones de tecnología, los mandatos estatales y federales y los cambios en los estándares educativos, el enfoque curricular y la demografía de los estudiantes.

El Distrito Escolar de Corbett también ha obtenido una subvención de mejora de capital de \$3,878,367 del estado, pero estos "fondos de contrapartida" estarán disponibles solo si se aprueba este bond. Si los votantes del distrito no aprueban esta medida, estos fondos se desviarán a otro distrito escolar. Esta subvención se asignó en base a una lotería; es posible que no tengamos esta oportunidad en una elección futura.



Con los \$7,878,367 combinados de fondos de bonds y subvenciones, el distrito planea trasladar la escuela intermedia y las oficinas del distrito a la propiedad de Woodard (se espera que se creen instalaciones permanentes en el campus principal si se aprueban los bonds futuros), y comenzar a abordar una parte de aproximadamente \$28 millones de necesidades identificadas de mejora de capital a largo plazo.

Más específicamente, si se aprueban, se espera que los fondos de bonds y subvenciones financien o refinancien los siguientes costos de capital:

- Reubicación de la escuela intermedia a la propiedad de Woodard
- Reubicación de las oficinas del distrito a la propiedad de Woodard

## **MEDIDA DE BOND DE NOVIEMBRE *continuación...***

- Renovación de las instalaciones de la escuela secundaria
- Reparaciones del techo de la escuela primaria
- Mejoras sísmicas en el edificio MPB
- Cerrar instalaciones de la escuela media
- Mobiliario, equipamiento y mejoras a las instalaciones, incluso para CTE, Título IX y ADA
- Mejoras del sitio, préstamo de refinanciamiento para adquisición de terrenos y mejoras, demolición y costos de emisión de bonds

Los bonds vencerían en un período que no excedería los once años desde su emisión y se requerirán auditorías financieras y supervisión. Si se aprueba el bond, el distrito establecería un comité de supervisión ciudadana para garantizar que las ganancias del bono se utilicen para los fines indicados. El comité de supervisión ciudadana haría informes regulares a la junta escolar durante todo el proceso de diseño y construcción. Si nuestro uso propuesto de la propiedad de Woodard no es aprobado por las autoridades con jurisdicción, incluido el condado de Multnomah, los fondos planeados para reubicar las oficinas de la escuela intermedia y del distrito en Woodard se utilizarán para alojarlos en el campus principal.

### ***Específicamente, ¿qué proyectos y costos relacionados se planean para el bond de \$4M + \$3.88M de subvención de contrapartida?***

*Reubicar la escuela media y la oficina del distrito al campus de Woodard, incluyendo: la renovación de los edificios existentes para crear seis aulas y un espacio flexible; construir nuevos espacios administrativos, de baño y de usos múltiples; renovación del edificio existente para la oficina del distrito; mejoras en el lugar para estacionamiento, tanques sépticos, carriles de recogida de autobuses y vehículos, calidad / retención de aguas pluviales, demolición de instalaciones. \$4,454,000*

*Mejoras al campus principal, que incluyen: Cerrar instalaciones de la escuela media (dejando la caldera y la infraestructura de telecomunicaciones en su lugar); Reparaciones del techo de la escuela primaria; Renovación de la escuela secundaria para educación vocacional y técnica (CTE), ADA y Título IX (equidad de género), incluido el equipo CTE, remodelación de vestidores y elevador; Modernización sísmica y eléctrica de edificios de usos múltiples. \$1,113,000*

*Costos blandos para ambos sitios, que incluyen: tarifas de diseño y consultoría, informes, escalada, permisos y tarifas; Mobiliario, enseres y equipos tales como mesas de almuerzo para Woodard; Tecnología como interruptores de cableado, wifi, etc. para Woodard. \$1,008,000*

*Préstamo de refinanciamiento utilizado para la compra del sitio Woodard (en la medida en que haya fondos restantes al finalizar los proyectos). \$500 000*

*Niveles preliminares de contingencia son un 12% en los costos duros para las áreas de renovación, 10% en los costos duros para la nueva construcción, y el 10% en los costos blandos. Normalmente, los números de contingencia se ajustan a medida que se completa el diseño y se conocen las incertidumbres. \$704.000*

*La emisión de bonds cuesta \$100,000*

*Total \$7,879,000*

## Del SUPERINTENDENTE INTERINO DAN WOLD...



**REAPERTURA DE LA ESCUELA:** Cuando el distrito decidió el 30 de noviembre como una fecha para posiblemente volver a la Instrucción Híbrida o En Persona, todos teníamos la esperanza de que las tasas de caso y positividad de COVID disminuirían. En general, no han disminuido, pero han aumentado. Incluso con las nuevas métricas anunciadas el 30 de octubre, las proyecciones más optimistas ahora indican que lo más pronto que cumpliríamos con las métricas, si los casos comenzaran a disminuir esta semana a la tasa que han estado aumentando las últimas ocho semanas, sería el 4 de enero para K-3 (K-2 en CAPS) y el 25 de enero para 4-12 (3-8 en CAPS). Nuestro personal y nuestras familias han pedido consistencia y tiempo para planificar, y, a menos que algo cambie drásticamente, y pronto, no tendremos a la mayoría de nuestros estudiantes en nuestros campus por un tiempo todavía.

Un grupo de veinte educadores de Corbett, incluidos maestros, administradores, directores, miembros de la junta y liderazgo de asociación, muchos de los cuales son padres, se reunieron el 23 de octubre para examinar los datos, y recomendaron continuar con el Aprendizaje Integral a Distancia (CDL) hasta diciembre. Sabiendo que un anuncio del gobernador se acercaba el 30 de octubre, esperábamos para hacer cualquier anuncio hasta entonces. La mayoría de nosotros nos reunimos de nuevo esta mañana (30 de octubre) y examinamos la nueva guía; nada de lo que aprendimos cambió nuestra elegibilidad para abrir en las próximas semanas. Haré un anuncio después de Acción de Gracias con respecto a los planes más allá de eso.

Estamos tratando con algunas incógnitas en este momento. ¿Qué impacto tendrán Halloween, Acción de Gracias y Vacaciones de Invierno en las tasas de casos? Los expertos en salud predicen picos. Así que, por ahora, estamos jugando "esperar y ver".

Con la extensión de la CDL y la imprevisibilidad del futuro cercano, me reuniré con nuestros directores y directores para investigar el inicio de la Instrucción En Persona Limitada (LIPI), tal vez tan pronto como la primera semana de diciembre, a la espera de recursos y la aprobación de la junta. Tenemos que reconocer a los estudiantes de mayor necesidad, nuestros recursos de personal y las pautas de LIPI para averiguar quién, cuándo, qué y dónde podemos comenzar. Hay algo de emoción en la esperanza de tener 5-20 estudiantes en un momento de vuelta en el campus, pero sabemos que será un pequeño porcentaje de nuestra población escolar total.

Gracias por su paciencia y comprensión. Puede ser difícil cuando las cosas están fuera de nuestro control. Por favor, sepa que continuamos teniendo discusiones y reuniones sobre cómo podemos servir mejor a nuestros estudiantes a medida que avanzamos durante las condiciones cambiantes y desafiantes.

**ELECCIONES:** Las elecciones nacionales son un "Momento de enseñanza" que la mayoría de los estudiantes solo experimentarán 2-3 veces durante su escolarización K-12. El tiempo previo al día de las elecciones está lleno de anuncios en los medios de comunicación y por correo y debates acalorados sobre la escena local y nacional, y puede generar ansiedad en algunas personas. Estos momentos de emoción sobre eventos impactantes son el "Momento de enseñanza", de dos maneras.

La primera forma es, nos gusten personalmente los resultados o no, "la gente ha hablado" y, al menos idealmente, la voluntad de la mayoría se llevará a cabo. Si sus puntos de vista se alinean con la mayoría, es el momento de celebrar nuestro sistema de gobierno estadounidense. Si sus puntos de vista se alinean con la minoría, es un recordatorio de que la vida está llena de decepciones y reveses, y que la forma en que respondemos a la adversidad define nuestro carácter.

La segunda forma en que esto puede ser un "Momento de Enseñanza" tiene que ver con que modelemos a nuestros jóvenes cómo dejar de lado las diferencias y trabajar de manera civil e inclusiva para el mejoramiento de nuestra comunidad. Me gusta la forma en que lo expresó mi colega de Gresham-Barlow, el superintendente AK Perera:

"Como adultos, todos estamos obligados a tomar la iniciativa en la búsqueda de maneras efectivas de ayudar a nuestros estudiantes a entender los problemas y cómo el gobierno sirve a las personas. Para ayudarles a convertirse en buenos gerentes en la protección de los mejores ideales de este gran país, sin importar quién se sienta en la silla presidencial".

## ESTUDIANTES DEL MES DE SEPTIEMBRE

Nos gustaría reconocer a los septiembre Academia 8/9 y Corbett High School *estudiantes del mes* *dede la!* Estos estudiantes fueron nominados por sus profesores porque representan mejor los valores de respeto, inclusión, éxito y excelencia.



### 8º grado: Owen Walker

Owen es curioso, valiente (hace grandes preguntas cuando la mayoría de los demás están en silencio) y apoya a sus compañeros de clase. Es un placer enseñar. --Señor Rondema

Owen está adoptando la educación a distancia y es un placer tenerla en clase! Es un colaborador atento en clase y presenta un trabajo de calidad y profundo. ¡Sigue con el gran trabajo, Owen!  
--Señora Davis

Owen es maduro para su edad. Me involucra de manera inteligente y relacional como un compañero. No tiene miedo de hacer preguntas y es más que útil compartir ideas y experiencias para ayudar a otros estudiantes. Hace bien su trabajo exhibiendo un alto nivel académico y excelencia. Owen es muy oportuno (por lo general temprano) en hacer su trabajo. Una mirada a mi libro de calificaciones le dirá quién es el más disciplinado y enfocado en aprender. No es un espectador, es un jugador. --Señor Killgore



### 9º grado: Nathan Mack

Nathan Mack. ¡Hace que la clase de Zoom sea mucho mejor con su disposición a participar en voz alta! --Señora Thole

Ha sido un colaborador confiable en las discusiones de clase. --Señor Joven

Nathan Mack fue un excelente estudiante de Álgebra 1 el año pasado. Completó el exigente plan de estudios de Álgebra de Honores con una sólida ética de trabajo y una clara comprensión conceptual. Su amabilidad y capacidad para trabajar con cualquier persona lo convierten en un gran activo para cualquier clase. --Señora Duprey



### 10º grado: Ted McAlpine

Ted hace grandes preguntas, completa un excelente trabajo y constantemente supera las ya altas expectativas en clase. Es, sin excepción, amable y respetuoso. Sus compañeros y yo tenemos suerte de tenerlo en clase. --Señor Rondema

Ted McAlpine siempre se involucra positivamente en la clase, es bondadoso y paciente con sus compañeros mientras mantiene los límites personales y hace preguntas para mejorar su propia comprensión. --Señora White

## ESTUDIANTES DEL MES DE SEPTIEMBRE ...continuación

Ted es un trabajador incansable, un buen pensador y tiene dos cualidades que están muy, muy por encima de las habituales para su edad. Primero, sigue haciendo preguntas hasta que las entiende, y son preguntas excelentes que llegan al meollo del asunto en cuestión. En segundo lugar, también mantiene el esfuerzo sin soltarlo hasta que domine la habilidad o el concepto. El chico tiene coraje. --Señor Cooper



### 11° Grado: Taylor Moss

Taylor es brillante, reflexiva e ingeniosa. Tenerla en clase me convirtió en una maestra más fuerte con sus preguntas perspicaces y comentarios inteligentes. ¡No puedo esperar a verla conquistar el mundo! --Señora Radulesk

Su trabajo en APUSH (AP US History) ha sido creativo y brillante. Ella revisa su escritura cuidadosamente y participa en la discusión con valentía, incluso cuando el tema es difícil. -- Señora Duprey

Taylor no solo trabaja duro en lo académico, sino que siempre apoya a los demás con una actitud maravillosa. --Señora Noles

Taylor es simplemente maravilloso. Ella trabaja duro, apoya a sus compañeros de clase, tiene un lado tonto y alegre, y piensa profundamente en el mundo que la rodea. ¡Espero volver a tenerla pronto como estudiante! Señora Lizio-Katzen



### 12° grado: Tia Kendall

Tia es amable, inteligente y trabajadora. Ha sido un placer verla brillar en el aula y en el campo / cancha. ¡No tengo ninguna duda de que ella sobresaldrá en todo lo que aborde en su futuro! --Señora Radulesk

Tia Kendall, siempre tiene una sonrisa en su rostro y una gran actitud. --Señora Gibbs

Tia es una persona encantadora. Ella trabaja duro, es emprendedora, se preocupa por el mundo que la rodea y agrega genialidad general a nuestra clase. ¡Estoy tan contenta de haberla tenido finalmente en clase! --Señora Lizio-Katzen

Tia Kendall es estudiosa y considerada, y equilibra sus intereses académicos y atléticos con la habilidad. Ella contribuye auténticamente a las discusiones de clase y hacer grandes conexiones! --Señora Duprey

# LEY DE ÉXITO ESTUDIANTIL

En 2019, la Legislatura de Oregon aprobó la Ley de Éxito Estudiantil (SSA). Esta ley proporciona nuevos fondos a las escuelas de Oregon. Un componente de la ley es la Cuenta de Inversión Estudiantil (SIA) que distribuye fondos directamente a los distritos escolares de Oregon a través de subvenciones no competitivas. Este verano se aprobó la solicitud de subvención SIA del Distrito Escolar de Corbett. **La asignación original de Corbett para el año escolar 2020-21 fue de \$927,557. Debido a la recesión económica relacionada con COVID-19, nuestra participación se redujo a \$293,519.** Si bien esto es decepcionante, nos complace recibir estos nuevos fondos.

El año escolar pasado llevamos a cabo varias actividades de participación y alcance comunitario para determinar nuestras prioridades de gasto para estos fondos. Identificamos tres áreas prioritarias:

- Incrementar el acceso de los estudiantes a consejeros y profesionales de salud mental.
- Abordar las necesidades individuales de los estudiantes mediante el tamaño estratégico de las clases o la reducción del número de casos.
- Ampliar las opciones curriculares, especialmente CTE (Educación Profesional y Técnica) en la escuela secundaria.

Aunque el dinero de la SIA no cubrirá todas las actividades incluidas en la solicitud de subvención, este año financiará las siguientes actividades:

- Aumentar el número total de consejeros de 0,5 a 1,5 FTE. Un consejero de tiempo completo está sirviendo a los estudiantes en los grados K-7. Un consejero de medio tiempo atiende a estudiantes en los grados 8-12.
- Retener un maestro de salón en los grados K-1 para mantener un tamaño de clase promedio de 25 o menos.
- Financia un puesto de CTE en la escuela secundaria.

En la reunión de la Junta Escolar de noviembre, la Junta revisará el acuerdo de subvención entre el Distrito Escolar de Corbett y el Departamento de Educación de Oregon. Una vez que se apruebe, comenzaremos a recibir pagos de subvenciones. Más adelante este año escolar actualizaremos la solicitud de subvención. Aún no tenemos los detalles específicos, pero planeamos comenzar el proceso de participación comunitaria tan pronto como recibamos los detalles y el cronograma.

---

## SERVICIOS DE ASESORAMIENTO ESCOLAR

Si tiene preguntas sobre el acceso a los recursos en el Distrito Escolar de Corbett, llame a Servicios Estudiantiles al (503) 261-4235.

**Psicóloga escolar:** Dawn Becker - dbecker@mesd.k12.or.us - 971-238-1815

**Consejera (K-7):** Vanessa Knight - vknight@corbett.k12.or.us - 503-261-4241

**Consejera (8- 12):** Helen Leedom - hleedom@mesd.k12.or.us - 971-236-2754

**Consultora de comportamiento:** Anna McNeely - amcneely@mesd.k12.or.us - 503-750-7281

## **CONFERENCIAS PADRES DE CORBETT HIGH SCHOOL NOVIEMBRE DE 10th, 6 - 8 PM, para el TRIMESTRE 1 (P4, P5, P6)**

Corbett High School llevará a cabo su segunda ronda de conferencias dirigidas por maestros el **10 de noviembre** de 6:00 a 8:00 PM. Los padres y tutores de los estudiantes con una calificación inferior al 70% en una o más clases y / o los de los estudiantes que muestren problemas de comportamiento serán *contactados por un maestro o administrador* durante la ventana de la conferencia. Si un padre o tutor desea comunicarse con un maestro del salón de clases para hablar sobre el progreso académico del estudiante o sus inquietudes, y no se comunica con usted en la noche de la conferencia, no dude en comunicarse por correo electrónico en cualquier momento.

Si tiene preguntas, comuníquese con un miembro del equipo administrativo de la escuela secundaria en cualquier momento. ¡Gracias!

Atentamente, Kathy Childress - Directora, Cassie Duprey y Jenny Radulesk - Subdirectores



### **¡EL ESTUDIANTE DE 12o GRADO DE CORBETT RECIBE DOS PREMIOS NACIONALES!**

La directora de Corbett High School, la Sra. Kathy Childress, anunció que la estudiante de último año, Zoe Yamaguchi, ha sido nombrada Estudiante Recomendada en el Programa Nacional de Becas al Mérito 2021 y también fue seleccionada por el College Board como una 2020-21 Erudito de una Rural y Pueblo Pequeño.

Aproximadamente 34,000 estudiantes recomendados en todo el país están siendo reconocidos por su excepcional promesa académica. Estos estudiantes se ubicaron entre los 50,000 mejores puntajes de más de 1.5 millones de estudiantes que ingresaron a la competencia 2021 al tomar el examen preliminar de calificación para becas de mérito nacional / SAT preliminar de 2019.

Del NMSC: "Estos estudiantes representan un recurso nacional valioso; reconocer sus logros, así como el papel clave que juegan sus escuelas en su desarrollo académico, es vital para el avance de la excelencia educativa en nuestra nación. Esperamos que este reconocimiento ayude a ampliar sus oportunidades educativas y los anime a continuar su búsqueda del éxito académico".

El College Board reconoció a Zoe como una pequeña ciudad y un académico rural, ganando este reconocimiento debido a los logros académicos y el rendimiento excepcional en el PSAT / NMSQT. Anotó en el 3% a nivel nacional en el PSAT.

"Estamos inmensamente orgullosos de los logros de Zoe", dijo la directora Childress. "Ella ya ha demostrado ser una líder dentro y fuera de la escuela con sus muchas actividades, que incluyen fútbol, baile, competencias nacionales de batuta, Key Club, el equipo Communicare, Sociedad Nacional de Honor y tutoría entre compañeros, además de mantener constantemente calificaciones sobresalientes. Nos alegra ver que está cosechando las recompensas de su arduo trabajo y diligencia. Este mes, además de todos estos logros, ¡Zoe se convierte en votante por primera vez!"

## **ESTUDIANTES GRUPOS en la ESCUELA SECUNDARIA**

### **Student Voice:**

El Student Voice Group se reúne todos los miércoles a las 4:00 pm para discutir temas de injusticia y desigualdad racial. El grupo de estudiantes se centra en impulsar un cambio sostenible dentro de la comunidad de Corbett y más allá. Las primeras semanas las dedicamos a explorar el impacto del racismo en nuestra comunidad y las formas de marcar la diferencia. Los estudiantes están trabajando en el desarrollo de su declaración de misión grupal para presentarla a CommuniCare mientras se embarcan en el proceso de concesión de subvenciones. Este es el primero de muchos pasos para solicitar la subvención CommuniCare de \$15,000 para que los estudiantes gasten en organizaciones sin fines de lucro de su elección.

### **Communicare:**

Únase a CommuniCare y marque la diferencia en nuestra comunidad escolar y en el área metropolitana de Portland. Puede lograr un impacto positivo uniéndose a nuestros esfuerzos este año. Communicare es un programa de un año dirigido por estudiantes en el que el grupo actúa como una "mini-fundación" que investiga organizaciones sin fines de lucro cuyo trabajo se alinea con la misión del grupo y evalúa las propuestas de subvenciones. Reuniones los miércoles durante el almuerzo. Envíe un correo electrónico a la Sra. Ducey para obtener más información o una invitación a una reunión de Zoom.

### **Key Club:**

Una organización estudiantil que se enfoca en liderar a otras personas mediante el voluntariado en la comunidad. En el pasado, realizaron limpiezas de carreteras, jugaron juegos con personas mayores en instalaciones de vida asistida y se ofrecieron como voluntarios en Ronald McDonald House y en la granja Old McDonald's. Están buscando nuevos miembros, aunque sus proyectos se verán un poco diferentes este año. Si está interesado en unirse al club, comuníquese con Zoe Yamaguchi por correo electrónico ([zoe.yamaguchi21@cobett.k12.or.us](mailto:zoe.yamaguchi21@cobett.k12.or.us)).

---

## **CHAT CON el DIRECTOR de la ESCUELA GRADE**

Por favor únase a nosotros el 2 de noviembre a las 5 pm para nuestro chat mensual del director de la escuela de grado. El enfoque de este mes estará en ayudar a los padres a navegar el aprendizaje a distancia. Haremos que nuestros consejeros escolares K-8 hagan una breve presentación sobre este importante tema. Nuestro equipo de consejería estará disponible para preguntas después de su presentación. Además, discutiremos las métricas más recientes del condado y el posible cronograma para que nuestros niños K-5 regresen a la escuela. Aquí hay un enlace a nuestra reunión: [Corbett GS Principal Chat](#)



## FUNDRAISER para 12o GRADE

**Gresham Toyota, domingo 8 de noviembre, 10 a.m. - 2 p.m.**

Pruebe un nuevo Toyota en Gresham Toyota (debe tener 18 años o más, tener un licencia de conducir y tener una dirección diferente a la de todos los demás conductores de prueba). Cómo funciona el programa:

- 1) Regístrese en una mesa de registro atendida por voluntarios de CHAMPS.
- 2) Un profesional de ventas lo llevará a una prueba de manejo sin presión en un nuevo Toyota de su elección.
- 3) Complete una encuesta de manejo posterior a la prueba y posiblemente compre un vehículo nuevo o usado.

Gresham Toyota proporcionará una donación de \$20 por prueba de manejo del evento y \$200 por cada automóvil vendido.

---

## EXPECTATIVAS DE APRENDIZAJE A DISTANCIA Y MAL TIEMPO

El aprendizaje a distancia integral continuará para los estudiantes en los días de nieve y hielo, incluso si la escuela está cerrada al personal debido a las inclemencias del tiempo. Los profesores enseñarán de forma remota y los estudiantes participarán de forma remota, tal como está ocurriendo ahora. Los cortes de energía, por supuesto, no harían esto posible. Pero mientras haya poder, ¡el aprendizaje puede continuar!



**HOLA de CAPS!**  
**-- por la Sra. Luna, Directora**



Estamos felices de trabajar con nuestros estudiantes, y esperamos con ansias el día en que podamos estar en la misma salón aprendiendo juntos. Quiero agradecer a todas nuestras familias por apoyar a los maestros y llenar los inevitables vacíos en casa. Los maestros han estado trabajando duro preparando lecciones en vivo y lecciones grabadas para que se pueda acceder a de aprendizaje en su propio horario. Google Classroom también ha sido un componente fuerte para mantener informados a los estudiantes y a las familias.

Uno de nuestros puntos brillantes en el último mes fue hacer que el Teatro Milagro presentara su obra, *Blast Off*, virtualmente con nosotros en una versión grabada. Las clases fueron más tarde acompañadas por actores para discutir la obra y los desafíos del teatro en vivo en un entorno virtual. Desafortunadamente, tuve algunas dificultades técnicas y algunas familias no pudieron ver el rendimiento.



Un recordatorio: su estudiante debe registrarse con su maestro a diario para ser considerado presente para fines de asistencia. Sabemos que ocasionalmente habrá desafíos para cumplir con los horarios de aprendizaje programados, pero esperamos tener a los estudiantes presentes tanto como sea posible y de manera consistente. Nuestro chat principal será el tercer martes de cada mes. El próximo está programado para el 17 de noviembre. Busque un correo electrónico más cercano a esa hora.

Una vez más, gracias por su gracia y todo lo que está haciendo para apoyar el aprendizaje en sus hogares! Y gracias por participar en la encuesta de la Youth Truth.

Que tengan un maravilloso Día de Acción de Gracias - en vivo o virtual. Espero ver a muchos de ustedes los jueves por la tarde para recoger materiales.

## **K-7 Nueva distribución de computadoras**



### Información importante:

- Hemos recibido nuestros nuevos dispositivos para estudiantes en el grado K-7.
- Recibirá un correo electrónico del maestro de su hijo para el día y la hora de recoger el nuevo(s) dispositivo(s).
- Los nuevos dispositivos tienen teclados y pantallas táctiles.
- Las recogidas estarán en la entrada principal de la escuela de grado de Corbett.
- Por favor, devuelva los dispositivos previamente facturados y los cables de carga, para todos sus hijos en K-7.
- Los nuevos dispositivos no se liberarán hasta que se devuelva el dispositivo antiguo de cada estudiante y el cable de carga.
- Etiquete el dispositivo antiguo con el nombre de cada niño usando una nota adhesiva o cinta adhesiva (sin cinta adhesiva por favor).
- Necesitaremos una firma de un padre o tutor para liberar los dispositivos.
- Por favor, limite una persona por familia recogiendo dispositivos.
- Por favor, use una máscara y practique el distanciamiento social.
- Por favor, informe a su maestro si no desea participar en este momento.

Por favor, póngase en contacto con Chris Wingler ([cwingler@corbett.k12.or.us](mailto:cwingler@corbett.k12.or.us)) O Michelle ([mdawkins@corbett.k12.or.us](mailto:mdawkins@corbett.k12.or.us)) con cualquier pregunta.

Un vistazo para Corbett está disponible aquí:

<https://www.oregon.gov/ode/schools-and-districts/tarjetas-de-calificaciones/tarjetas-de-calificaciones/Documentos/Adapted1920/1920-AAAG-2186.pdf>

**Aspectos destacados de Corbett:**

**GRADUACIÓN A TIEMPO** - Estudiantes que obtienen un diploma en cuatro años. La cohorte incluye estudiantes que fueron estudiantes de noveno grado por primera vez en 2015-16 que se graduaron en 2018-19:

Escuela: **90%**                  Distrito: **90%**                  Promedio de Oregon: **80%**

**FINALIZACIÓN DE CINCO AÑOS** - Estudiantes que obtienen un diploma de escuela secundaria o GED dentro de cinco años:

Escuela: **> 95%**                  Distrito: **> 95%**                  Promedio de Oregon: **86%**

El perfil proporciona un enfoque rápido e integral para evaluar y medir el impacto de una escuela y un distrito escolar en los estudiantes. Los perfiles de este año están adaptados de la versión estándar y no incluyen datos de evaluaciones estatales, datos del tamaño de las clases, noveno grado en curso, datos de asistencia y otra información como resultado de la transición estatal al aprendizaje a distancia para todos en marzo de 2020.

" Esta publicación de datos anual se produce aproximadamente siete meses después de que nuestros estudiantes, familias y educadores comenzaran a superar el desafío educativo más difícil que nuestro estado haya enfrentado ", dijo el director del Departamento de Educación de Oregon, Colt Gill. "Quiero tomarme un momento para reflexionar sobre el impresionante valor y determinación de nuestros estudiantes, familias y educadores y animarlos a que sigan persistiendo. Estamos con ustedes, los apoyamos y sé que todos estamos haciendo nuestro mejor esfuerzo para regresar a la instrucción en persona lo antes posible ".

Los perfiles adaptados de escuelas y distritos de un vistazo se han simplificado para contener solo los datos de perfil que todavía están disponibles para el año escolar 2019-2020, que incluyen:

- raza y origen étnico de estudiantes y maestros. A diferencia de años anteriores, estos datos para los estudiantes se obtienen de la inscripción del 1 de octubre de 2019, en lugar de la inscripción del 1 de mayo de 2020.
- Tasas de graduación a tiempo y finalización de cinco años.
- Recuento del personal equivalente a tiempo completo en una variedad de funciones, incluidos consejeros, psicólogos, bibliotecarios (solo en el distrito) y otras profesiones.

Algunos datos se presentan de manera diferente este año. Los cambios clave incluyen:

- ODE ha cambiado de informar "Rotación de maestros" (el porcentaje de maestros que son nuevos en una escuela cada año) a "Retención de maestros" (el porcentaje de maestros que continúan enseñando en la misma escuela el año siguiente).
- Se combinó el recuento de equivalentes a tiempo completo redondeado para consejeros y psicólogos en un solo elemento de datos.

**ANUARIOS 2021**  
**Gr. 8 (campus principal) a través de Gr. 12**

**¡A LA VENTA AHORA! \$27 cada uno**

Cheques pagaderos a Corbett High School, por correo a CSD, 35800 E. Hist.  
El efectivo se puede llevar a la oficina del distrito en la misma dirección.

Compras en línea:

- Ve a <https://www.mymealtime.com> configurar una cuenta (si aún no tienes una)
- Necesitará el número de identificación de la escuela de su estudiante
- Una vez que haya iniciado sesión, seleccione en el menú desplegable de la Escuela Secundaria: Grados 8-12 Anuario \$27.00
- MealTime cargará su tarjeta de débito/crédito y también agregará una pequeña tarifa de transacción
- 

**Las imágenes de 12o grado no llegarán hasta febrero.**

## **¡NOTICIAS de la PTA para NOVIEMBRE!**

MOVE-A-THON comienza del 2 al 5 de noviembre, esta será nuestra mayor recaudación de fondos del año. Anteriormente conocido como Jog-A-Thon, con el aprendizaje a distancia hemos tenido que adaptarnos. ¡Habrá muchas formas diferentes para que los niños se muevan para el MOVE-A-THON! En el pasado, esto ha financiado cosas tales como: Gaga Ball Pit - Arte en los salones de clases - Reboteadores de baloncesto - Carritos cromados - Excursiones - Subvenciones para los salones de clase de los maestros - ECO en los salones de clase.

La PTA usa Pledgestar para recolectar donaciones. Esta plataforma permite una forma sencilla de enviar solicitudes de donación a familiares y amigos. Eche un vistazo al sitio y configure la página de su estudiante en: [www.pledgestar.com/corbettpta](http://www.pledgestar.com/corbettpta).

Recordatorios:

- ¡Aún puede unirse a la PTA! Puede unirse yendo a este sitio: <https://www.oregonpta.org/membership>. Asegúrese de seleccionar Corbett Elem PTA (Corbett).
- ¡Continúe escaneando esos recibos para Box Tops!
- Apoyar el PTA Corbett cuando compre en Amazon: [smile.amazon.com](http://smile.amazon.com) y seleccionar "Corbett Elem PTA".
- Reuniones de padres son próximos 12 de noviembre a las 6:30 pm y el 10 de diciembre a las 18:30 a través de Zoom.

## **CORBETT MESA DIRECTIVA RESOLUCIÓN ANTIRRACISMO**

Aprobada en la reunión ordinaria de la junta escolar del 21 de octubre de 2020.

### **Resolución No. 10.71-20**

Sí votos: 6                      No votos: 0                      Ausente: 1

La opinión de la comunidad se puede hacer durante la reunión regular de la junta directiva del 18 de noviembre.

Esta resolución se considera la base de un esfuerzo en evolución:

POR CUANTO, siendo líderes de nuestro Distrito Escolar de Corbett y modelos a seguir, estamos comprometidos a interrumpir activamente el racismo y la injusticia en todas sus formas dentro de nuestro sistema de educación pública; y

POR CUANTO, nuestro distrito está comprometido a promover la equidad dentro y a través de nuestras escuelas, y en conversación y asociación con estudiantes, familias, personal y partes interesadas de la comunidad; y

POR CUANTO, valoramos mucho, como junta escolar y distrito, a todos y cada uno de los estudiantes, familias y miembros del personal y estamos comprometidos con crear un sistema equitativo y antirracista que honre y enaltezca a todos; y

POR CUANTO, creemos que la educación es una palanca clave para crear esta más equitativo y antirracista comunidad, nación y mundo; y

POR CUANTO, valoramos mucho el cuidado y la seguridad de todos los estudiantes y el personal independientemente de su raza, origen étnico, economía, movilidad, idioma, estado familiar, orientación sexual, identidad de género, discapacidad, competencias iniciales o religión.

Por lo tanto, se resuelva en este día 21 de octubre de 2020, por la Junta del Distrito Escolar de Corbett, que:

La Junta Escolar de Corbett condena el racismo, la violencia racial, el racismo sistémico, el discurso de odio, los símbolos de odio y la intolerancia en todas sus formas, dentro y fuera de nuestras escuelas; y, la

Junta Escolar de Corbett se compromete a su propio trabajo, individual y colectivamente, de liderar el distrito al continuar siendo equitativo y antirracista en palabra, acción y política; y,

Junta Escolar de Corbett afirma el valor y la importancia de las culturalmente sensibles prácticas de instrucción y del plan de estudios que representa la diversidad de nuestra comunidad; y,

Junta Escolar de Corbett se compromete a liderar el distrito mediante la dedicación de recursos para este trabajo a medida que se disponga de varias fuentes de financiamiento y al continuar siendo equitativo y antirracista al empoderar a todas las personas a través de una revisión exhaustiva de políticas, prácticas y normas culturales.

15 de octubre de 2020



Estimados socios educativos y miembros de la comunidad: Los co-firmantes de esta carta representan a los líderes de la de Educación del Estado de Oregon, el Departamento de Educación de Oregon (ODE), la Coalición de Administradores Escolares de Oregon (COSA), la Junta de Educación de Oregon Education Association (OEA), Oregon School Boards Association (OSBA), Oregon School Employees Association (OSEA), Oregon School Activities Association (OSAA), Oregon Association of Education Service Districts (OAESD) y Oregon School Association of Student Consejos (OASC). Cada una de nuestras organizaciones ha tenido claro nuestro compromiso compartido de promover un futuro racialmente justo. Cada uno de nosotros tiene políticas y procedimientos contra la discriminación, el acoso y la intimidación. Estamos comprometidos a garantizar que todos los estudiantes de Oregon se sientan seguros, bienvenidos e incluidos en nuestras escuelas y actividades. Como parte de ese compromiso, afirmamos inequívocamente que Black Lives Matter y creemos que la discriminación racial y la injusticia son intolerables en cualquier forma. Esta carta es una declaración de nuestros valores colectivos y se produce después de informes sobre el acoso de los educadores por mostrar los símbolos Black Lives Matter.

Apoyamos plenamente a Black Lives Matter como un movimiento de derechos civiles que tiene como objetivo combatir el racismo y apoyar a las personas negras. Estamos al lado de Black Lives Matter, como una declaración de justicia social y una afirmación del valor y la dignidad de los Negros. Podemos reconocer que muchas personas han entendido mal o han sido mal informadas sobre el origen y expresión de Black Lives Matter. La necesidad de afirmar que Black Lives Matter tiene sus raíces en la historia y las experiencias actuales que han marginado intencionalmente vidas y cuerpos Negros.

La Junta de Educación del Estado de Oregon adoptó recientemente reglas estatales que prohíben la exhibición de símbolos de odio, incluida la soga, la esvástica y la bandera confederada en entornos escolares con la iniciativa Todos los estudiantes pertenecen. Black Lives Matter es lo opuesto a esos símbolos prohibidos; es una declaración de amor y aceptación, no un símbolo de odio.

La exhibición de la frase "Black Lives Matter" o símbolos de Black Lives Matter en el entorno escolar no viola ninguna política o ley estatal. Dicho esto, esta carta no constituye un consejo legal y animamos a los distritos escolares a consultar con sus asesores legales si surgen preguntas sobre las leyes estatales y federales. Para muchos educadores, Black Lives Matter demuestra a todos nuestros estudiantes que el racismo no tiene cabida en nuestras escuelas o sociedad. Muestra a los estudiantes Negros que son importantes en nuestras aulas. Llamar la atención sobre el racismo tiene un lugar en nuestras escuelas porque sabemos que el racismo sistémico y los prejuicios continúan perjudicando a los estudiantes, las familias y el personal que son Negros, Indígenas, Nativos Americanos y personas de color. En Oregon, los estudiantes Negros se ven afectados de manera desproporcionada por la suspensión y la expulsión, y es menos probable que se gradúen de la escuela secundaria. Estos hechos no se alinean con nuestros valores fundamentales de excelencia y

equidad en la educación. Por eso decimos que Black Lives Matter.

Entendemos que Black Lives Matter suscita muchos puntos de vista diferentes; Oregon es un estado grande con muchas voces. Nuestro apoyo al movimiento Black Lives Matter, la capacitación antirracista y la enseñanza de la historia a veces violenta y racista de los Estados Unidos no tienen la intención de generar culpa o vergüenza para los estudiantes y comunidades blancas. Un pequeño cambio positivo puede provenir del espacio negativo de la culpa y la vergüenza. Sin embargo, cuando reconocemos que los sistemas actuales en los que vivimos están profundamente arraigados en la historia y fueron creados para beneficiar a unos más que a otros, juntos podemos tomar las medidas necesarias para rectificar esta injusticia de larga data y dismantelar el racismo sistémico en nuestra sociedad.

Examinar Black Lives Matter en el contexto del aula puede generar conversación. Todos somos organizaciones educativas y creemos en el valor del diálogo auténtico y respetuoso. También condenamos cualquier llamado a dañar o acosar a alguien. El Departamento de Educación de Oregon ha publicado [recursos](#) para ayudar a facilitar conversaciones desafiantes. Si surge un conflicto, alentamos a los maestros, estudiantes y padres a que hablen con el administrador de la escuela y trabajen juntos para resolver el problema.

Debemos ser honestos sobre nuestra historia racista como estado. Debemos reconocer el racismo sistémico que todavía existe en nuestro sistema de educación pública y el daño que causa. Debemos comprometernos con una postura antirracista y hacer algo mejor para los estudiantes, las familias y los educadores Negros. Es nuestra responsabilidad asegurarnos de que todos nuestros estudiantes se sientan vistos, seguros y bienvenidos en nuestras escuelas para que puedan cumplir su potencial y alcanzar sus metas, y nos comprometemos a asociarnos con estudiantes Negros y la comunidad para asegurar que nuestros sistemas cambien.

Sincerely,

**Kimberly Howard** - Chair, Oregon State Board of Education

**Colt Gill** - Director, Oregon Department of Education

**Iton Udosenata** - President, Coalition of Oregon School Administrators

**Cynthia Richardson** - President, COSA Equity Board

**Craig Hawkins** - Executive Director, Coalition of Oregon School Administrators

**John Larson** - President, Oregon Education Association

**Jim Fotter** - Executive Director, Oregon Education Association

**Bill Graupp** - President, Oregon School Board Members of Color Caucus

**Jim Green** - Executive Director, Oregon School Boards Association

**Lisa Gourley** - President, Oregon School Employees Association

**Rick Shidaker** - Executive Director, Oregon School Employees Association

**Heidi Sipe** - President, Oregon School Activities Association Executive Board

**Peter Weber** - Executive Director, Oregon School Activities Association

**Gary Peterson** - Executive Director, Oregon Association of Education Service Districts

**Raymond Arias** - President, Oregon Association of Student Councils

**Ben Bowman** - Board Chair, Oregon Association of Student Councils

## BECAS CEF



La Fundación de Educación Corbett continúa buscando maneras de ganar dólares para ganar becas para que nuestro trabajo para ayudar a los graduados de Corbett siga avanzando. Aunque las restricciones COVID-19 con respecto a las grandes reuniones todavía están en vigor, nuestras asociaciones con restaurantes locales están generando fondos de becas para nuestro programa. Nuestros eventos recientes en Panda Express y Chipotle ya han ganado lo suficiente para proporcionar una beca para esta próxima primavera. **GRACIAS A TODOS LOS QUE COMPRARON UNA COMIDA DURANTE ESTOS EVENTOS!**

Volveremos a asociarnos con **Panda Express** y celebraremos otro evento **el jueves 12 de noviembre** en la ubicación de Burnside Street en Gresham (al otro lado de la calle del Gresham Fred Meyer). El horario del evento está aprobado para 10:30 am a 10:30 pm, pero asegúrese de revisar el sitio web de la tienda para conocer los horarios reales de operación. Panda Express donará el 20% de las ventas que genera nuestro evento a través de tus compras de comidas. Vea los detalles a continuación.

Otra forma en la que puede ayudarnos a financiar becas es a través de sus compras navideñas. Sin costo alguno para ti, sonríe. Amazon y Fred Meyer proporcionarán fondos a CEF en función de la cantidad que gaste. Solo tienes que añadir Corbett Education Foundation a tu perfil de cuenta de Amazon y/o a tu tarjeta Fred Meyer.



### FUNDRAISER EVENT

Help Us Raise Money For: Corbett Education Foundation

When	Where	How
Thursday, November 12, 2020 10:30 AM to 10:30 PM	Panda Express located at: SE Burnside Rd & SE 3rd St PX 2402 Se Burnside Road Gresham, OR 97080 5034928180	In-store: Show paper or digital version of flyer Online: Enter 318325 in the promo code box during online checkout at order.pandaexpress.com. Orders must be placed on the event day

20% of event sales will be donated to: Corbett Education Foundation

Participating fundraiser guests are required to present a valid fundraiser flyer (paper copy or digital image) with each order to receive credit towards the fundraiser. Flyers may not be distributed inside or within the vicinity of the restaurant including, without limitation to, the restaurant parking lot before or during the fundraiser. Panda Restaurant Group reserves the right cancel any and all fundraiser events for any reason and/or withhold payment of associated donation, if the Panda Restaurant Group Fundraiser Guidelines are not followed.

© 2020 Panda Restaurant Group, Inc. All Rights Reserved.

## DESDE LA SALA DE SALUD: ¡FELIZ OTOÑO!

Espero que estés disfrutando de los colores cambiantes y las temperaturas más frías.

Noviembre es un buen momento para revisar las vacunas de su estudiante y ver si están al día. Si a su hijo le faltan las vacunas escolares, usted debería haber recibido una carta de notificación para padres detallando cuál(s) debe(s) ser actualizado(s). Si no está seguro, llame o envíe un correo electrónico a Debbie Baker, Asistente de Salud Escolar de Corbett. El número de la sala de salud es: (503) 261-4258 o [dbaker@corbett.k12.or.us](mailto:dbaker@corbett.k12.or.us). Estará encantada de responder cualquier pregunta con respecto al registro de vacunas de su estudiante.

Estoy incluyendo la información de la Autoridad de Salud de Oregon para las inmunizaciones que se requieren para la asistencia a la escuela y el cuidado de niños en Oregon.

Oregon requires immunization against eleven vaccine-preventable diseases:

- Difteria
- Varicela (viruela)
- Hepatitis A
- Hib (Haemophilus influenzae tipo B) – sólo para niños menores de 5 años de edad"
- Tétanos
- Sarampión
- Rubéola
- Tos ferina
- Paperas
- Polio
- Hepatitis B

Por favor, hable con su proveedor de atención médica sobre cualquier pregunta que tenga con respecto a las vacunas.

El Centro de Salud Basado en la Escuela del Condado de Multnomah tiene cinco excelentes consejos para alentar a sus estudiantes a probar:

1. Coma cinco o más frutas y verduras al día.
2. Limite a dos o menos horas de tiempo de pantalla recreativa.
3. Haga ejercicio durante al menos 1 hora al día. Esto no tiene que hacerse a la vez.
4. Beba cero bebidas azucaradas.
5. Duerme nueve horas si eres un adolescente.

Me alienta la resiliencia que la comunidad de Corbett está mostrando mientras trabajamos juntos para proporcionar un aprendizaje seguro, saludable y feliz. Comuníquese conmigo en [jnakamura@mesd.k12.or.us](mailto:jnakamura@mesd.k12.or.us) con cualquier pregunta o inquietud con respecto a la salud de los estudiantes.

¡Mantente fuerte y saludable!  
Julie Nakamura, RN



## OBTENGA IMMUNIZATIONS & VACUNA CONTRA LA GRIPE en STUDENT HEALTH CENTERS

Llame para una cita:

**David Douglas 503-988-3554**  
1034 SE 130th Ave.

**Parkrose 503-988-3392**  
12003 NE Shaver St.

**Roosevelt 503-988-3909**  
6941 N Central St.



### ACERCA DE NOSOTROS



Somos los centros de salud de tu escuela y ofrecemos atención de salud conveniente y de alta calidad.



Todos los niños y adolescentes de K-12 son bienvenidos.



Estamos aquí para mantenerte sano/a y que así puedas concentrarte en tener éxito en la escuela y después de la misma

Estos servicios son gratuitos para ti y para tu familia. Aceptamos cualquier seguro y te atenderemos si no cuentas con ninguno.

### NUESTROS SERVICIOS

- Exámenes de rutina
- Exámenes médicos deportivos
- Enfermedad y lesiones
- Vacunas
- Servicios de salud mental
- Salud reproductiva de acuerdo con la edad
- Análisis de laboratorio de rutina
- Medicamentos recetados
- Evaluación de la vista, dentales y de la presión arterial
- Educación para la salud orientación y promoción del bienestar

Durante la COVID-19  
**No está solo**



Sabemos que el distanciamiento físico genera mayor preocupación y podemos brindarle ayuda. Para obtener una lista de recursos completos, visite: [oralert.gov/not-alone](http://oralert.gov/not-alone)

**Todas estas líneas de ayuda ofrecen servicios de traducción y son confidenciales.**

- Línea Directa Nacional de Prevención del Suicidio: 1-800-273-8255
- Línea Directa Nacional para Casos de Violencia de Género: 1-800-799-7233
- RAINN – Línea Directa Nacional para Casos de Acoso Sexual: 1-800-656-4673
- Youthline (Línea para jóvenes): llame al 1-877-968-8941 o envíe el mensaje de texto teen2teen al 839863 – Adolescentes disponibles de 4 p. m. a 10 p. m., hora del Pacífico.
- Línea SAFELine de Oregón: 1-855-503-7233 (SAFE)  
Para denunciar abusos, abandono, explotación financiera o autoabandono de un adulto o niño.
- Centro de recursos para ancianos y discapacitados: 1-855-673-2372 (ORE-ADRC)

Para obtener más recursos, puede LLAMAR al: 211 o al 1-866-698-6155. TTY: marque 711 y llame al 1-866-698-6155.  
MENSAJE DE TEXTO: envíe su código postal al 898211 (TXT211). CORREO ELECTRÓNICO: [help@211info.org](mailto:help@211info.org)

**Si no puede usar este folleto, quizás conozca a alguien que sí pueda. Mantenemos fuertes a nuestras comunidades.**

Puede obtener este documento en otros idiomas, en letra grande, en braille o en el formato que usted prefiera. Escriba a [Oregon.MassCare@state.or.us](mailto:Oregon.MassCare@state.or.us). Aceptamos todas las llamadas por servicio de retransmisión o puede marcar el 711.

DHS Spanish 2468A



## **PLAN de ESCUELAS SALUDABLES Y SEGURAS – DECLARACIONES ANUALES**

Las Reglas Administrativas de Oregon solicitan que los distritos escolares proporcionen una declaración anual con respecto al Plan de Escuelas Saludables y Seguras del distrito. La mitigación durante el año calendario 2019 implicó la eliminación de amianto en el gimnasio de la escuela secundaria. Haga clic aquí para obtener el estado de cuenta anual completo, o comuníquese con la oficina del distrito para obtener una copia al 503-261-4268.

### **CORBETT SCHOOL DISTRICT ASBESTOS 3 AÑOS REINSPECTION**

Como resultado de la legislación federal (Ley de Respuesta a Emergencias por Peligro de Amianto – AHERA), cada escuela primaria y secundaria en la nación está obligada a completar una estricta inspección para el amianto y a desarrollar un plan de manejo para todo el amianto que contenga materiales de construcción. Parte de ese plan de gestión requiere una reinspección de 3 años para el amianto. El proceso de reinspección de 3 años del Distrito Escolar de Corbett se completó recientemente. Comuníquese con la oficina del distrito para obtener copias de los informes al 503-261-4268.

# Mantenga a su familia **cubierta** este año escolar



**Cobertura de salud gratuita**  
ofrecida por el estado de Oregon

Solicite OHP en **cualquier momento**

El Plan de Salud de Oregon (OHP) está disponible para **todos** los niños y adolescentes, **independientemente del estatus migratorio** que:

- Son menores de 19 años
- Cumplen con los ingresos y otros criterios

Aplica hoy. La ayuda es gratis.

Llame al **833-OHP-FORU** (833-647-3678) o busque un socio comunitario certificado local en [OregonHealthCare.gov/gethelp](http://OregonHealthCare.gov/gethelp).

Número de personas en la familia	Límite de ingresos mensuales de OHP para adultos*	Límite de ingresos mensuales de OHP para niños
1	\$1,467	\$3,243
2	\$1,983	\$4,382
3	\$2,498	\$5,521
4	\$3,013	\$6,659
5	\$3,528	\$7,798

\*Las personas embarazadas califican con un límite de ingresos mensual más alto.

¿No califica para el Plan de Salud de Oregon?  
¡Aún tiene opciones!

CuidadoDeSalud.gov  
último día para inscribirse:  
**Diciembre 15**



Número de personas en la familia	Límite de ingresos anuales para ayuda económica
1	\$51,040
2	\$68,960
3	\$86,880
4	\$104,800
5	\$122,720

Los niños, adolescentes y adultos pueden calificar para recibir asistencia financiera si compran un plan a través de [HealthCare.gov](http://HealthCare.gov) y ganan menos del ingreso familiar anual que se muestra a la izquierda, si no son elegibles para OHP.

- Visite [CuidadoDeSalud.gov](http://CuidadoDeSalud.gov) o llame gratis al **800-318-2596** para inscribirse.
- Encuentre la **ayuda local gratuita** de un agente de seguros de salud o una organización comunitaria para inscribirse en [OregonHealthCare.gov/GetHelp](http://OregonHealthCare.gov/GetHelp) o llamando gratis al **855-268-3767** entre 8:00 de la mañana y 5:00 de la tarde de lunes a viernes.